

# مستطابق

دین، فلسفه، ادبیات، حقوق و علوم دین باحث هفته لق رساله در

مسلکیزه موافق آثار جدیده مع المنزویه قبول اولنور  
درج ایطبیق آثار اعاده اولنور

اظنار:

درسمادنده بکی پوسته خانه قارشوسنده  
دائرة مخصوصه در

عمل اداره:

مؤسسلی: ابوالعلا زین العابدین - ح. اشرف ادیب

درسمادنده	سفالکی	الق ایلی
ولایانده	۶۵	۳۵
ممالک اجنبیهده	۹۰	۵۰
	۹۰	غروشدر

تاریخ تأسیسی:  
۱۱ نوز ۳۲۴

درسمادنده نسخہ سی ۵۰ پاره در

قبریلده دن مقوا بورو ایله کوندریلیرسه سنوی  
۲۰ غروش فضلہ آلتیر.

درسمادنده پوسته ایله کوندریلیرسه ولایات بدلی اخذ اولنور.

عدد: ۱۸

۲۲۶ ذی القعدة ۳۰ پنجشنبه ۱۱ کانون اول ۳۲۴

رنجی سنه

مناظره نفس و روح

- روح — سلامت ارزو ایدن  
سایم خاطر اولمی  
جفاسی خلق اینجیدن  
بلايه حاضر اولمی .
- نفس — سوزکله ایلین عمل  
صفای دهری ترک ایدر ؛  
سنکله محو اولور امل ؛  
سنکله در الم ، کدر .
- روح — پتر بوکبر واغترار ،  
تکبرک دکل بجا ؛  
نهدر بوعجب وافتخار  
تفخرکده ناسزا .
- نفس — سنک الکنن الامان  
حرام اولور بکا صفاء ،  
یازیق دکلی هر زمان ،  
نهدر بوچکدیکم جفا ؟
- روح — سنک صرامک ای لئیم  
صانیرمیسک صوابدر ؛  
بوفکر و مسالکک سقیم  
صفا دکل عذابدر .
- نفس — بوسرزنشیرک پتر  
اولوم وار عاقبت فنا ؛  
یارین بوقدرتک پتر  
بوکون اوحالی آکسهکآ .
- روح — دکل دکل آ بدفعال  
سنک تصورک کبی ؛  
پتر پتر بومکر و آل  
اونومه فیض مکسبی .
- نفس — بودیلدن آکلام آروح  
سنک لسانک اجنبی ؛  
دکلی ذوق دل صبح  
بو ذوق آکلام غبی .
- روح — هبا شوچکدیکم امک  
غباوتم سنک دیمک  
امان بوچئی چک اوزات  
مکابرهک لطیف بک .
- نفس — غم جهانی آتملی ؛  
فرج اولوبده یاتملی ؛  
بو حزن دائمی نه در ؛  
صفایه ، نشوه قائمالی .
- روح — اوت بونشوؤ خار  
ویرر موقه مسار ؛  
فقط بواعیاد اولور  
این اینچنده بر هزار .
- نفس — نه اولیق احتمالی وار  
دوشونده اویله ویر قرار ،  
بو عالمک کدرلری  
دکلیدر ضرر ، خسار .
- روح — قضیه دن مغالطه ،  
نه خوش سوعلی سفسطه  
بومسالك سقامتک  
امان یمان فنا خطا .
- نفس — غرض نه در بودهردن  
نیچون ویرلدی شکل تن ؛  
نصیبی یوقیدر بونک  
عیشی خلقت بدن ؟
- روح — مناظرهک کوزل عتاب  
بو خوش سؤاله آل جواب  
خطوطی شرعه مفتقر  
بویولده هر عمل ثواب .
- نفس — بو افتقار غم ویرر  
حدود ذوق ، الم ویرر ؛  
بو احتیاط ناجما  
صوکنده بر ندم ویرر .
- روح — بوفکره آلدانان برار  
موقه فرج اولور ؛  
ازاله غموم ایدر  
دیمک مسترچ اولور .
- نفس — آچیقجه سویله مقصدک  
نهدر بوطن واشتکا  
نهدر نقاط مرصدک  
نهدر بو حال اشتکا ؟
- روح — بلای فرطک ای عنود  
بولوی ایلر اقتضا ؛  
سکا دیمک که اول خود  
هر اعتداله ویر رضا .
- نفس — دیمک که وار مساعده  
نهدن نیچون جدل ، نفاق ؟  
دیمک بودر مجاهده  
امان نه طاعتی اتقاق .
- روح — اوت بو اختلافی آت  
کیر اتحاد ذوق کور ؛  
برازده اثتلافه یات  
کوکله صوکره شوق کور .
- نفس — مطیعکم خلاف یوق  
نه یولده در ارادتک ؟  
سوزمده هیچ کذاب یوق  
یاب اویله نیسه عادتک .

خاتمه

خدایه شکر بی شمار  
که ویردی نفسه فیض جان ؛  
هدایه عرض افتقار  
که قیلدی روحی حکمران .

سیروز ، رجب رومی

مکیم شریب امرالله افندی حضرت تبریک دار الفلوه عثمانیره تربیه  
دار ویردکاری قونفراسده ضبط اولوناه بیانات ناضله لری ؛  
تربیه دایر

کچن نسخه ده کی قونفراسدن مابعد

بر هیأت مدنیه نک انتظام وبقای ایچون تطبیق ایدلک لازم  
کان دستورلردن بریده مساوات در . دقت ایدیلیرسه اسلامیت  
بونیه تأمین ایتشددر . نظر اسلامده یالکز بر نقطه ده یعنی عالمیله  
عالم اولیسانلر آره سنده مساوات تامه قبول ایدله مشدر . یوقسه  
مساوات حقوق اسلامده قطعاً مومن در . اک عاجزک اک قوی ایلله ،  
اک غنیکن اک فقیر ایلله فرقی اسلام هیچ بروقت قبول ایتمز . یالکز  
فرق علم جهتسندن در . زیرا رتبه علم اعلی الرتب در . عالمیله بزم  
رهبرلر مژدر ، بز اولنلر آرقه لرندن کیدر ، حقه نائل اولورز .  
قوانین و سنن الهیه بی اولنلر ادراک ایدر . بزیده ارشاد ایلرلر . مثلاً  
نائل اولدیغیز قانون اساسی احکامی شریعتیز ناطقیدر . عقول علما  
دخی کرک احتیاجات اجتماعیه مزدن کرک طبایع بشریه دن استنباط  
احکام ایدر ، شریعتیز امر بیوردیغی کبی بر چوق احکام اساسیه  
کشف ایلر .

حکمانک بر قسمی طبیعتده کی قوانینی استخراج ، بر قسمی نفوس  
بشریه بی اداره ایدن قانونلری ، بر قسمی ده اقتصاد قوانینی ، معاشرت  
مدنیه اصولی کشف ایلله اشتغال ایدرلر . و بو معزز رهبرلره تبعیتله  
انسانلر مقادیراً ترقی ایلر ، کچیردکاری هنکاملردن حصه یاب استفاده  
اوله رق تکمل ایتمهک اوغراشیر . فقط بو ترقیاتده اساسینه [الحق  
یعلو... ] قاعده سی درکه هر خطوه تکاملده ، هر نقطه حیاتده تجلی ایدر .

بشریت ایلر بلدکجه تعقیب ایتدیکی یوللرده بر طاق نشانلر براقش در .  
وبونلری تدقیق ایتمک هر زمان ممکن در . مثلاً بوکون آروپا و آمریکا  
بیلدیرم سرعیتله ایلر بلین مدیترینه مقابل آفریقاده اقوام وحشییه  
تصادف ایدیلیرکه حالا حجر مجلا دوری حیاتی سوررلر . اوبچاره لری  
ذهنلری اودرجه حال ابتدائیده قالمش درکه بشه قدر صایغی بیلزلر ،  
قراکلفده - لسان طبیعیدن ، حرکات بدنیلرینک اعانه سندن محروم  
بواندقلری ایچون - افاده سرمایه مقتدر اوله مازلر . کذلک بعض  
ایدیولره ، بدلالره راست کانیرکه محیطلرینک فضیلتی بوانسنه ،  
تربیدلرینه ایدیلن اهتمامه رغماً آکتساب معرفت ایدر بیللری مستحیل در .  
کذا بدایت احوالده انسانلر معنائک قوتندن زیاده سوق طبیعی به مغلوب  
اولوردی . حفظ وحب حیات هر شیئه غالب اولدیغی ایچون برینک  
انده برشی کورورسه اونی قاعغه ایستر ، کندندن ضعیفی نالان  
ایدردی . اقوام مدنیه آره سنده تورین جباره ایشه اویلاک حیات  
وحشتی امراره محکوم اولان انسانلرک بر نمونه مخوفی ، مستبدلرک  
بو وحشت و مظالمی اوزمانک بر یادکاری در . بوکا غلبه ایتمک ایچون  
معنای حق و عدالتی پرورده ایتلی ، فضائلی اثباته صرف مساعی  
ایلی درکه بومهم وظیفه ده علم التریه نک تطبیقات فیضا فیضنه اعتنا ایلله

ایتمک در که او فاعلک زمان ایفاسی نه وقت ایسه او وقت یا عملی، وقت ضایع ایتمه ملی. اطراد ایسه بر فعل بردفمه ناصل یا پلش ایسه ایکنجیسنده، او چنجیسنده... ینه او یله یا عقی در. جدی بر اثر میدانه قویانلر علی الاکثر انتظام و اطراد کی کوزه تمشلردر.

ایشته انسانده کی بوقوه نک نه اولدیغی، ماهیتی، هانکی قانونه تبعاً صرف ایتمک لازم کلدیکنی، ناصل ایشلدیکنی علم احوال نفسدن تحقیق ایدن پداغوزی یعنی علم التربیه نتیجه تطبیقه پک ائی ثمره لر الهه ایدر. « آدمیت ایچون اک دوربین نظر لردن بیله کریزان کبی کورونن افاق بعیده ده انجلا ایدن او کوزل سمای سعاده « انسانیتی تقریب ایلر. مادام العمر بوقوتی یوانه صرف ایتمی ویا لکن بوضورتله اجرا ایدلین تدریسات ایله در که مدنیت ترقی ایدر.

### حکمت اسلام

دین محمدی، مادیاتی سعی و اقتصاد، معنویاتی عفت و اخلاص و بو ایکسینک نقطه اجتماعی اولان انسانیتی (عدل) ده توحید ایدر. چاشمق انسانیتنبیلکدن، اقتصاد اسرافدن و فقردن، عفت غضب و سرفتمدن، اخلاص خیانت و منفعت پرستلکدن منع ایدر. عدل، افراط ایله تفریطک وسط معقولی اولمق اوزره معروفی امر، منکری نمی ایدن غایه انسانیتدر.

ایلمک تشویق، عدالت دعوت، اساساً هر دینک مقصود ایدر. چین و هندک ادیان قدیمه سندن بدأ ایله دین اسلامه کلنجیه قدر کافه قوانین دینی بر نقطه اخلاقیه کوزه تمشدر. دعوت عدالتی پیغمبران ذیشانن ماعدا مثلاً «قونفوجیوس» ده «بودا» ده، یونان قدیم حکما سنده، روما ایمپراطور لرندن «مارق اورهل» ده، خلاصه بوتون حکما و دهاتک وعظ و نصایحنده کورورسکز.

دین محمدی ایسه بونلری تعحیح و تبدیل و ایضاح و اکال ایدر. اعتقادی شرکدن، اوهام و خیالاتدن، عجز بشرک قاپلیدی فرضیات باطله دن قورتارارق حقیقت آلهیه ایصال ایلر، کندندن اولکیرک اوغرادقزی خطالری دوزه لیر. حضرت موسی نک ترجمه حالنده باشند باشه عدالت و عفت مطالعه ایدرسکز، حضرت عیسی نک فطرت علویه سنده صدق و استقامت، وحلم و رأفتی او قورسکز. بو ایکی بو یوک پیغمبرک جمع فضائل و جامع خصائل اولان اکمل خلق الله حضرت محمد (علیه الصلاة والسلام) ده ینه بو مزایا ایله برابر برده حکمت و سیاست و ادب و مکارمک درجه منتهاسنی حیرتله تماشا ایلر و هر شیده، حتی اک اهمیتسز حرکات معتاده و طبیعه سنده بیله بو خصائلک علو نجابت و کمال رقتی کورور، حیرت ایدرسکز.

بو حکیم یکتا، حقیقه تحیره شایان، و انسانلک منتهای کمال و عزتی اولان صوک درجه مکملیتنده یاراتلشدر. او درجه ده که نفسنده کافه محاسن و مکارمی جمع ایتش و «خلق عظیم» لقبه مظهر اولمشدر. فی الحقیقه، ترجمه احوال محمدیه دقتله مطالعه و تعمیق ایدیلمیسه وجدانی

ایفه ایدیلمیسه بیلیر. بز تربیه به اهتمام، معنای حق و عدلی اثبات ایتمکله اختیار منی آقینتی به قایدی ممدن، سیمائی ارتکابدن قورتیله بیلرز. بوقوتلر تقویه ایتمکدن کرمی قالدیرسه هوسات نفسانییه متعلق معنالر غلبه ایدر. ایشته کوریلور که تجدد ائمه علم التربیه نک نه بو یوک دخل و تأثیری وار.

اختیار عزم که معانی عالیته نک ائمه بولمق لازم کلیر - بر طاقم فناء اعتیادتک زبونی اولورسه بزم حتی انسانیت ایچون نه قدر فنا برشی در. هم بر معنی ذهنده یراشدیعی استئقال قبول ایتمز اولور. حال بوکه معنای حق و عدل اولجه ملکه حالنه کتیرلیدی فنیالق ذهنه کلکه من. کلسه ده اوضابطه معانی طرفندن دفع ایدیلمی. مثلاً بعض کیمسه لر واردر که کندیلرنده حدت، غضب بریری باصان فورطنه کبی همان و چارچابوق شدتلی برصورتده ظاهر اولور. فورطنه نصل کیلمر منی تخریب ایدر، برچوق خساره بادی اولورسه بوده اوله حدت و غضب سابقه سیله برچوق فنیالق لدرده بولنور و اولور اولماز یرده حدتی اظهار ایدر، ایشته او کیمسه ده غضب ملکه حالنه کلش در.

دماغک نه ندرژیسی، قوه سی ده عینیه طغیان، فورطنه کبی در. هر ایکسینک ده شدتلی اولمق شرطیله اجرای فعل ایتمه سی اکثرأ خساره سببیت و برر. حال بوکه طغیانی تشکیل ایدن صولر بر آرایه طوپلانیرده بر صورت منظمه ده، احتیاج کورلدکجه استعمال اولنور، مثلاً جدولر واسطه سیله اسقای اراضیه چالیشیلیرسه نه فیضلی ثمرات الهه ایدیلمی. دماغک قوه سی ده تماماً بویله در. بردن بره صرف اولورسه فائده یرنه بلکه مضرتنه سبب اولور. فقط صرفیات منظم اولور، قوت هدر ایلمزسه نه فیوضات حصوله کلز؟ ایشته او قوه دماغیه بی سوق و اداره ایدن اصولی بیلن، طبیعت تربیه نک بودقیه سنه واقف اولان بر صربی هیات اجتماعیه ایچون بر واسطه سعادت در. زیرا قوه بی اسراف یعنی ناعمل صرف ایتمکدن ماعدا استفاده ایدیلمه چک بر صورته افراغ ایدر. مثلاً بر کیمسه فیضلی بر تربیه سایه سنده حدت و غضبی اعتیاد حالنه کتیرمش اولمشده بویله اسراف ایتدیکی قوتی، زمانی بر اثر تألیفنه، انبای جنسنه بر خدمت ایفاسنه صرف ایتسه ایدی هم کنددی هم ده سائر لری ایچون نه ای اولوردی.

ایچمزده او یله لری وار که حد ذاتنده پک ذکی در. فقط قوه ذهنیه سنی بردن بره صرف ایدر، ذکاسی نسبتنده استفاده ایده من. اقوام وحشییه ده تماماً بو حالده در. بونلر احتیاج قارشیننده هر کسندن زیاده فعالیت کویستر، یورولور. فقط بوشدت فعالیت بالطبع پک آز بر زمانده سوندیکی ایچون مطلوب فائدی ویرمن.

بعض مؤلفلر وار که مدت حیاتنده ایکی اوج یوز جلد اثر قلله آتش در، بوشبه سز آز بزوقته منحصر شدت فعالیتله دکل انجق حیاتی انتظام و اطراد ایله و بر صورت عاقله ده بوکا صرف ایتدیکی ایچون موفق اولمش در. انتظام، مکان وزمانده اولمق اوزره ایکی قسم در. مکانه اولان انتظام جسمک مکانی نره سی ایسه هر زمان اوراده بولندیرمق، زمانده انتظام افعالی اوله بر صورتده ترتیب